

más MUJER

MÁS NEW MEXICO SPECIAL EDITION



NATIONAL HISPANA LEADERSHIP INSTITUTE

2009 Executive Leadership Development & Mujer Awards Conference

November 5-7, 2009 | Hotel Albuquerque in Old Town | Albuquerque, New Mexico

Una mirada más profunda al liderazgo hispano



Isaiah Montoya
Reportero de Más New Mexico

Cuando sus padres nacidos en Cuba trasladaron a la familia de Colombia a la Florida, Cristina López sólo tenía 7 años de edad, y comenzó una nueva vida como una niña estadounidense normal.

No fue hasta que López entró en la universidad que empezó a darse cuenta de que quería ser una líder en la comunidad latina, y totalmente adoptar sus raíces latinoamericanas. "Sólo habían dos familias hispanas representadas en toda mi escuela secundaria", dijo López. "Cuando visitábamos Miami sin embargo, estaba expuesta a una ciudad predominantemente hispana".

Ya presidenta de la National Hispanic Leadership Institute (NHLI) en Arlington, Virginia, López espera alentar, preparar y educar a las latinas en la Conferencia de Formación de Liderazgo Ejecutivo del NHLI del 2009, y Gala de los Premios Mujer en el 5 y 6 de noviembre en el Hotel Albuquerque.

Producto de una familia educada, el padre de López trabajó para la NASA, cerca de Cabo Cañaveral, Fla.

Después de la secundaria, López obtuvo una licenciatura en Ciencias Políticas de la Universidad del Sur de la Florida y luego una maestría en bases sociales de la Educación de la Universidad de Virginia, en Charlottesville.

"Comencé a trabajar con otras líderes latinas en Washington DC en 1985", dijo López.

Allí se involucró con el Consejo Nacional de La Raza, y terminó gestionando cuatro áreas programáticas; la salud, la educación, los ancianos, y el desa-

rrollo de liderazgo.

A través de La Raza se conectó con cientos de organizaciones dirigidas por mujeres latinas, a través de las cuales comenzó a aprender sobre el liderazgo.

"El liderazgo es basado en los valores y en el servicio al bien de todos. Ser un líder ético vale todo. Los líderes éticos viven sus valores en todos los aspectos de sus vidas; el hogar, el trabajo, la comunidad, y muestran estos valores, el carácter y integridad en la toma de decisiones", dijo López.

Habiendo trabajado con mujeres, trabajadores agrícolas y los grupos liderados por inmigrantes, López también ha trabajado en América Latina en educación, salud y programas de tráfico de personas y organizaciones no gubernamentales.

La conferencia anual de dos días del NHLI incluye talleres facilitados por latinas de alto nivel de todo el país. Además, la conferencia contará con una exposición de la salud y el bienestar y una feria de contratación. "La conferencia es para conectarse, crecer y aprender", dijo López.

NHLI es una organización sin fines de lucro dedicada al desarrollo de las hispanas / latinas como líderes éticas del mundo a través de la formación, desarrollo profesional, la construcción de relaciones y el activismo comunitario y mundial.

"Los hispanos son el grupo minoritario más grande en los EE.UU. correspondiendo a más del 15 por ciento de la población total de EE.UU.", dijo López. "Somos un mercado de un trillón de dólares al año, y las latinas crean empresas a un promedio seis veces del promedio nacional. Somos un centro neurálgico de la pequeña empresa".

A deeper look into leadership

Isaiah Montoya
Más New Mexico Writer

When her Cuban-born parents moved the family from Colombia to Florida, Cristina Lopez was just 7 years old, and began a new life as an average American girl.

It wasn't until Lopez entered college that she began to realize she wanted to work for the Latino community, and fully embrace her Latin American roots.

"There were only two Hispanic families represented in my entire high school," said Lopez. "When we'd visit Miami though, I was exposed to a predominantly Hispanic city."

Now president of the National Hispanic Leadership Institute (NHLI) in Arlington, Va., Lopez hopes to encourage, prepare and educate Latinas at the NHLI 2009 Executive Leadership Training Conference and Mujer Awards Gala Nov. 5-6 at Hotel Albuquerque.

The product of an educated family, Lopez's father worked for NASA near Cape Canaveral, Fla.

After high school, Lopez earned a bachelor's degree in Political Science from the University of South Florida and then a masters in Social Foundations of Education from the University of Virginia, Charlottesville.

"I began to work with other Latina leaders in Washington D.C. in 1985," said Lopez.

There she got involved with the National Council of La Raza, and ended up managing four pro-

gram areas; health, education, elderly, and leadership development.

Through La Raza she networked with hundreds of organizations run by Latinas, through whom she began to learn about leadership.

"Leadership is values-based and in service of the common good. Being an ethical leader is what is all about. Ethical leaders live their values in all aspects of their lives- home, work community- and they demonstrate these values, character and integrity in their decision-making," Lopez said.

Having worked with women, farm workers and immigrant-led groups, Lopez also worked in Latin America on education, health and human trafficking programs and governmental organizations.

NHLI's two-day annual conference includes workshops facilitated by top level Latinas from across the country. In addition, the conference will feature a health and wellness expo and career recruitment fair.

"The conference is to network, grow and learn," said Lopez.

NHLI is a non-profit dedicated to developing Hispanas/Latinas as ethical world leaders through training, professional development, relationship building and community and world activism.

"Hispanics are the largest minority group in the U.S. making up over 15 percent of the total U.S. population," said Lopez. "We are a trillion-dollar-a-year market, and Latinas create businesses at six times the national average. We are a small business powerhouse."

NATIONAL HISPANA LEADERSHIP INSTITUTE

This year, the 2009 Executive Leadership Development & Mujer Awards Conference will be held in Albuquerque on November 5-7. Here are a few profiles of New Mexican graduates from the National Hispanic Leadership Institute.

For more information on the conference and the Institute, visit www.nhli.org.

Este año, la Conferencia del Desarrollo de Liderazgo Ejecutivo y Premios Mujer del 2009 se llevarán a cabo en Albuquerque el 5-7 de Noviembre. Abajo, están algunos perfiles de licenciadas del Instituto Nacional del Liderazgo para Hispanas.

Para mayor información sobre la conferencia y el Instituto, visite al www.nhliu.org.

Loyda Martínez



Crecí en la comunidad agricultora Hispana de Chimayo. El condado de Río Arriba, donde resido, es en su mayoría hispano, el cuarto condado mas pobre del país y el numero uno en muertes relacionadas con el abuso de drogas per-capita en el país, con una tasa de 42.5 muertes por cada 100,000 personas (comparado con 7.3 en el resto de la nación). Chimayo y la zona del condado de Río Arriba son conocidas por sufrir mas de medio siglo de problemas con el abuso de drogas, incluyendo el consumo y uso de heroína, crímenes de propiedad, un record numero de muertes por sobredosis y múltiples redadas antidrogas federales a gran escala.

El 6 de enero del 2004 se llevo a la corte del condado de Río Arriba una demanda colectiva alegando violaciones a la Ley de Pago Igualitario (Equal Pay Act en ingles), rompimiento de contrato y otras reclamaciones. Como demandantes, reclamábamos que El consejo de regentes de la Universidad de California, quienes operan y manejan el Laboratorio Nacional de Los Alamos discriminaba en contra de las mujeres en general y en contra de mujeres y hombres hispanos en términos de sueldo, posibilidades de promoción, oportunidades educativas y otros términos y condiciones de contratación.

El terminar con la diferencia de salarios no solo es cuestión de equidad, sino de sobrevivencia. El Buró del Censo de los Estados Unidos nos dice que una mujer blanca recibe 78 centavos cuando un hombre recibe 1 dolar al hacer el mismo trabajo. Esta disparidad le cuesta a una mujer Estadounidense alrededor de 250,000 dólares a lo largo de su vida como trabajadora (40 años).

Para las mujeres hispanas, la disparidad es aun más grande. Nosotras ganamos 54 centavos por cada dólar que gana un hombre, lo que nos cuesta alrededor de 510,000 dólares a lo largo de una carrera de 30 años trabajando. Este tipo de desigualdad llega lejos, hasta la discriminación en los beneficios una vez jubiladas, planes de ahorros, incremento en otros pagos y bonos basados en la tasa de pago actual/máxima. Ya retiradas – si es que reciben algún tipo de beneficio – las mujeres llegan a recibir alrededor de la mitad de los beneficios totales que reciben los hombres.

Instituto Nacional del Liderazgo de la Hispana (NHLI por sus siglas en ingles) fue instrumental en mi vocifero reto de terminar con estas diferencias de salarios que sobrellevan las mujeres y los hombres hispanos. NHLI me dio la confianza de seguir con este sueño, de demostrar la dedicación, convicción y coraje para tomar esta decisión y enfrentarnos a un sinnúmero de riesgos, sacrificios, largos días y noches, luchas, dudas y angustias. Pero tenemos que entender que para mejorar la calidad de nuestras vidas en el presente y la de nuestras futuras generaciones es necesario hacer este tipo de esfuerzos.

I was brought up in the Hispanic farming community of Chimayo, and the largely Hispanic Río Arriba County, where I reside, is the fourth poorest county in the nation and first in per-capita drug fatalities in the country, with 42.5 deaths per 100,000 population compared to 7.3 nationally. Chimayo and surrounding areas of Río Arriba County are known for a half century of drug problems, including heroin distribution and usage, property crimes, record rates of deaths due to overdose, and multiple large-scale federal drug raids.

On January 6, 2004, a class action lawsuit was filed in Río Arriba County District Court in New Mexico, alleging violation of the Equal Pay Act, breach of contract and other claims. As plaintiffs, we claimed that the University of California Board of Regents which operate and manage The Los Alamos National Laboratory discriminated against females in general as well as Hispanic women and men employees in terms of pay, promotion, educational opportunities, and other terms and conditions of employment.

Closing the wage gap is not just a matter

Idalia M. Lechuga-Tena



Idalia M. Lechuga-Tena ha sido parte de la Administración del alcalde de Albuquerque Martín Chávez desde abril del 2007. Recibió su título en Economía y Ciencias Políticas con especialización en Política Internacional de la Universidad de Nuevo México. Durante su carrera de pregrado, Idalia estudió en la Universidad de Navarra en Pamplona, España, y asistió a la escuela de verano en París, Francia. Ella escribió un libro electrónico de la investigación académica sobre los efectos positivos del espectro de la inmigración en los Estados Unidos en el sector económico y político, con una concentración en la inmigración latina la que ha escrito en español, francés e Inglés, y ha presentado en conferencias en todo EE.UU. Idalia posee fluidez en francés, italiano, español e Inglés, y es nativa de Chihuahua, México. Idalia es una graduada de la clase del 2006 de Latinas Aprendiendo a Liderar del NHLI.

"Latinas Aprendiendo a Liderar del NHLI", me enseñó a dar el ejemplo y me enseñó a ser lo mejor que pueda ser personalmente, socialmente y profesionalmente en todos los aspectos de la vida. Estoy orgullosa de haber descubierto a NHLI, y estoy orgullosa de ser una joven latina exitosa ... Nunca se debe de olvidar que siempre se debe ayudar a alguien más hacer sus sueños realidad, cuando ayudas a alguien, el éxito te sabe mas."

Idalia M. Lechuga-Tena has been a part of the Albuquerque Mayor's Administration under Martin Chavez since April 2007. She received her B.A. in Economics and Political Science with a concentration in International Politics from the University of New Mexico. During her undergraduate career, Idalia studied at the University of Navarra in Pamplona, Spain, and attended summer school in Paris, France. She wrote an electronic academic research book on the positive effects of the immigration spectrum in the United States in the economic and political sector, with a concentration in Latino immigration which she has written in Spanish, French, and English, and has presented in conferences throughout the U.S. Idalia is fluent in French, Italian, Spanish, and English and is a native of Chihuahua, México. Idalia is a graduate of NHLI's Latinas Learning to Lead Class of 2006.

"NHLI, Latinas Learning to Lead taught me to lead by example and showed me how to be the best I can be personally, socially and professionally in all aspects of life. I am proud to have discovered NHLI, and I am proud to be a successful young Latina... Nunca se debe de olvidar que siempre se debe ayudar a alguien más hacer sus sueños realidad, cuando ayudas a alguien, el éxito te sabe mas."

MUJER

WOMEN

of equity; it is usually a matter of survival. And yet, according to the United States Census Bureau, for the same job by white women who are paid 78 cents for every dollar men earn. This is a disparity that costs the average American woman some \$250,000 over a working lifetime of 40 years.

For Hispanic women, the disparity is even greater. We earn on average only 54 cents for every dollar men earn, which adds up to about \$510,000 over the course of a 30-year career. This kind of inequity is carried into the future by discrimination in retirement pay, savings plans, incremental pay increases, and bonuses based on current/maximum rates of pay. Then in retirement—if they are eligible for benefits at all—women receive about one-half the overall amount of pension benefits that men receive.

NHLI was instrumental in my vociferous challenge to wage inequities besetting women and men of color; the self-confidence to follow a dream for us and show extraordinary commitment, conviction, and courage; make a bold decision to step forward against a backdrop of risks, sacrifices, long days and longer nights, struggle, doubt, and anguish. But to understand that to improve the quality of life for present and future generations, we must make these efforts.

Patricia Lee Chávez



Patricia tiene más de 20 años de experiencia diversa. Desde 1986, Patricia integra su experiencia en PLC Enterprises, una firma de servicios profesionales propiedad de una mujer hispana. Se especializa en relaciones entre las corporaciones y la comunidad, relaciones con la legislatura y el gobierno, desarrollo de negocios y económico, desarrollo de programas juveniles, eventos especiales, administración de reuniones de forma independiente para una amplia variedad de clientes nacionales, regionales y estatales.

Antes de la Universidad de Nuevo México, tuvo varias posiciones en el Departamento Federal de Recursos Humanos con HUD, USDA-Forest Services y el Department of Navy. Está comprometida con su firme creencia en "devolver" a la comunidad a través de servicios para jóvenes, comisiones relacionadas a la educación y la comunidad. Su vida esta complementada con proyectos voluntarios como: en la National Science Foundation Advisory Board para la Universidad Metropolitana en Puerto Rico, el NM Public Service Co. Hispanic Heritage Scholarship Committee, el NM Hispanic Women's Council Board, la National Association of Women Business Owners, la International Associ. of Meeting Planners, Women Impacting Public Policy and como elegida para el NM governor's Economic Development Partnership Board

Se la conoce a Patricia como una "luchadora apasionada" por sus relaciones y redes con corporaciones, gobiernos, mundo académico y el de las sin fines de lucro. Ha logrado el reconocimiento y recibió el Small Business Administration 2006 State & Regional Award como "Small Home Owned Business Champion", el Dallas Regional

Minority Business Development 2001 Award como la "Minority Advocate", el New Mexico 1993 YWCA "Woman on the Move" Award por administración en el sector de educación, el "Hero" Award por el UNM-NASA Scholars & the Hispanic Assoc. of Colleges and Universities Award por el National Intern Program.

Patricia es una nativa de Nuevo México graduada de la Secundaria Manzano. Obtuvo su título de pre-grado en la Universidad de Santa Clara y su título de Master de la Universidad de Phoenix en Administración de Organizaciones. Es una graduada de la clase de 1991 del National Hispana Leadership Institute con la participación en el Center for Creative Leadership y la Harvard Kennedy School of Government & the 2007 Harvard School of Business con la Hispanic Assoc. Of Corp. Responsibility.

"El programa NHLI continua siendo una oportunidad de trabajar en red con mujeres de muchos talentos, características, experiencias y oportunidades de darle a la comunidad mi experiencia y eso me ha enriquecido como individuo. Estoy orgullosa de estar afiliada con el NHLI, los egresados, el consejo de directores, el personal, representantes de gobiernos nacionales y locales, y los esposos corporativos quienes colaborar a formar esta organización sensacional.

Patricia has over twenty years of diversified experience. Since 1986, Patricia integrated her background into PLC Enterprises, a Hispanic woman-owned professional service firm. She specializes in corporate & community relations, legislative & government relations, business and economic development, youth program development, special event & independent meetings management for a variety of national, regional and state clients.

Prior to the University of New Mexico, she held several Federal Human Resource related positions with HUD, USDA-Forest Service and the Department of Navy. She commits to a strong belief in "giving back" by serving on youth, education and community related boards. Her life path is complimented with volunteer projects such as: the National Science Foundation Advisory Board for University Metropolitana in Puerto Rico, the NM Public Service Co. Hispanic Heritage Scholarship Committee, the NM Hispanic Women's Council Board, the National Association of Women Business Owners, the International Assoc. of Meeting Planners, Women Impacting Public Policy and as an appointee to the NM Governor's Economic Development Partnership Board.

Patricia is known as a "passionate advocate" for her effective congressional, not for profit, academic, government, corporate networks and relationships. She has achieved recognition with the Small Business Administration 2006 State & Regional Award as "Small Home Owned Business Champion", the Dallas Regional Minority Business Development 2001 Award as the "Minority Advocate", the New Mexico 1993 YWCA "Woman on the Move" Award for educational administration, the "Hero" Award for the UNM-NASA Scholars & the Hispanic Assoc. of Colleges and Universities Award for the National Intern Program.

Patricia is a New Mexico native who graduated from Manzano High School. She obtained her undergraduate degree from the University of Santa Clara and her master's degree from the University of Phoenix in Organizational Management. She is an alumna of the National Hispana Leadership Institute 1991 Class with participation @ the Center for Creative Leadership and the Harvard Kennedy School of Government & the 2007 Harvard School of Business with the Hispanic Assoc. of Corp. Responsibility.

"The NHLI program continues to be an exceptional networking opportunity working with women of many talents, characteristics, backgrounds and community give back experiences that have made me a richer individual just by association. I am proud to be affiliated with NHLI, our alumni, our board, the staff, national, local government officials and corporate sponsors who make up this exceptional organization."

Pauline Nuñez



Pauline Nuñez nació y creció en El Paso, Texas. Está casada con Louis Kolker y tiene dos hijos, Sofía Nuñez-Morales, 17 y Audra Kolker, 23. Hoy en día, Pauline es una de las cuatro Partnership Coordinators para el Bureau de Censo de los Estados Unidos en la región de Denver. En este trabajo, ella coordina el Hispanich Outreach para el Censo 2010 en tres estados: Nuevo México, Nevada y Arizona. Tiene 13 reportes directos y es ayudada por un número de personal que asciende a 40 en los tres estados.

Pauline tiene más de dos décadas de experiencia con Consejos de Directores tanto en el sector con fines de lucro como en el de las ONGs. Fue parte del Consejo de Directores de Ghost Ranch, Conference Center, Bank of Belen y fue la Directora Ejecutiva que fundó el New Mexico Community Development Loan Fund. Como directora ejecutiva de esta organización, recibió el Governors Award for Outstanding New Mexico Women y fue nominada como una YWCA Woman on the Move. Durante su tiempo en la mencionada organización fue miembro del National Board of Community Development Loan Funds y testificó ante un comité del senado sobre finanzas comunitarias.

Es egresada del Leadership Albuquerque y fue co-directora del Leadership Albuquerque Curriculum Committee. También es egresada del National Hispana Leadership Institute donde las mujeres hispanas son elegidas a nivel nacional y entrenadas en el Center for Creative Leadership y el Harvard Kennedy School of government. Ha estado involucrada en campañas políticas en el condado y la ciudad como voluntaria.

Tiene un título bachiller en Trabajo Social de la Universidad Nuestra Señora del Lago en San Antonio y una maestría en Artes en Antropología Aplicada de la Universidad Católica Americana, Washington, DC.

Pauline Nuñez was born and raised in El Paso, Texas. She is married to Louis Kolker and has two children, Sofia Nuñez-Morales, 17 and Audra Kolker, 23. Presently, she is one of four Partnership Coordinators for the US Census Bureau-Denver Region. In this capacity, she oversees the Hispanic Outreach for Census 2010 in three states; New Mexico, Nevada and Arizona. She has 13 direct reports with support staff, totaling 40 staff three states.

Pauline has had over two decades experience with profit and non-profit Boards of Directors. She has served on the Board of Directors for Ghost Ranch Conference Center, Bank of Belen and was the founding Executive Director of the New Mexico Community Development Loan Fund. As Execu-

tive Director of the New Mexico Community Development Loan Fund, she received the Governors Award for Outstanding New Mexico Women and was nominated as a YWCA Woman on the Move. During her tenure at the loan fund, she was a member of the National Board of Community Development Loan Funds and testified before a Senate Committee for community finance.

She is an alumna of Leadership Albuquerque and served as a co-chair for the Leadership Albuquerque Curriculum Committee. She is an alumna of the National Hispana Leadership Institute where Hispanic women are chosen nationally and are trained at the Center for Creative Leadership and the Harvard Kennedy School of Government. She has been active in local city, county and congressional political campaigns as a volunteer and fund raiser. She also is a practicing Yogi.

She has a Bachelor's of Social Work degree from Our Lady of the Lake University in San Antonio and a Master's of Arts Degree in Applied Anthropology from the Catholic University of American, Washington, DC.

Susana Paulina Anaya



Susana Paulina Anaya, originaria de Nuevo México, es una descendiente del primer colonizador permanente de lo que hoy en día son los Estados Unidos. Sus ancestros empezaron su largo viaje de 1.600 millas de lo que hoy en día es la Ciudad de México y se establecieron permanentemente en 1598 en San Juan de los Caballeros. Los más de 500 colonos fueron los primeros en traer la civilización occidental y la Cristiandad a América. Ellos trajeron más de 6.000 cabezas de animales domesticados para introducir la agricultura y ganadería a América, los primeros caballos y ganado, frutas y verduras, herrería, etc. Sus ancestros establecieron pueblos a lo largo del Valle del Río Grande en Nuevo México, tales como Santa Fe, Taos, Española, Bernalillo, Albuquerque, Las Lunas, Belén, y Socorro, donde miles de descendientes españoles/hispanos aún viven hoy.

La educación pos-secundario de Anaya fue completada en California (CSUN, CSULA, UCSC) y en Nuevo México (UNM). Hizo su capacitación de pos-grado en Stanford, Yale, Harvard, entre otros, y obtuvo una beca con NHLI, en Washington, DC. Su carrera profesional incluye trabajo en educación y liderazgo en escuelas de K-12 y en niveles universitarios, así como puestos de liderazgo en el Departamento de Educación Pública del Estado y como uno de los Superintendentes de Escuelas. Actualmente está trabajando para las Escuelas Públicas de Albuquerque.

Durante los últimos 10 años ha sido un miembro activo de la Liga de Preservación de la Cultura Hispana Nuevo Mexicana, donde hoy en día tiene el puesto de Vicepresidente. La misión de la NMHCPL es preservar el patrimonio, el idioma español y la historia del Nuevo México Hispano, de promover la educación y asimilación de las contribuciones de los hispanos al desarrollo de Nuevo México y de la nación, y de proteger la historia del patrimonio y cultura

hispana Nuevo Mexicana. Para lograr esta misión, buscan la verdad de su patrimonio e historia, y buscan restaurar la verdad y orgullo de su Cultura Hispana Nuevo Mexicana.

"La experiencia de liderazgo de NHLI fue muy singular, personal y profesionalmente, debido a las diversas oportunidades de asociarme con, y aprender de, un número tan grande de Hispanas con tanto talento de todos los Estados Unidos, a través de un programa de capacitación bien estructurado y profesionalmente planeado que identificó y trató con las necesidades singulares de las Hispanas".

Susana Paulina Anaya is a native New Mexican, a descendent of the First permanent Colonist to what is the USA today. Her ancestors began their long 1600 mile journey from what is today Mexico City and permanently settled in 1598 at San Juan de los Caballeros. The 500+ settlers were the first to bring Western Civilization, and Christianity to America. They brought over 6000 head of domesticated animals to introduce ranching and farming to America, the first horses and cattle, fruits and vegetables, metal smithing, etc. Her ancestors established towns up and down New Mexico's Rio Grande Valley, such as Santa Fe, Taos, Espanola, Bernalillo, Albuquerque, Los Lunas, Belen, Socorro where thousands of the Spanish/Hispanic descendents still live today.

Ms. Anaya's post-secondary education was completed in California (CSUN, CSULA, UCSC) and in New Mexico (UNM). Post-graduate trainings at Stanford, Yale, Harvard, among others, and as a Fellowship with NHLI, Washington, DC. Her professional career includes work in education and leadership at the K-12, 12-14, University levels, as well as leadership positions at the State Public Education Department and as a Superintendent of Schools. She presently is working for the Albuquerque Public Schools.

Over the past 10 years she has been an active member of the New Mexican Hispanic Culture Preservation League, where she is now serving as Vice-President. The mission of the NMHCPL is to Preserve the heritage, Spanish language and the history of Hispanic New Mexico, to promote the education and understanding of the contributions of Hispanics to the development of New Mexico and the nation, to protect the history of the New Mexican Hispanic heritage and culture. To achieve this mission, they seek the TRUTH of their heritage and history, and restore the TRUTH and PRIDE of their New Mexican Hispanic Culture.

"The NHLI leadership experience was most unique, personally and professionally because of the diverse opportunities to associate with and learn from such a large number of talented Hispanas from across the USA, through a well structured and professionally planned training program, that identified and addressed Hispana's unique needed."

This year, in addition to honoring Latina leaders through the renowned Mujer Awards, NHLI will honor Latinas under 30 for their accomplishments at the Bright Stars of Tomorrow Breakfast. They serve as exceptional role models to other Hispanic women.

Este año, además de honrar a las líderes latinas a través de los premios de renombre Mujer, NHLI honrará a las latinas menores de 30 años por sus logros en el desayuno para las Estrellas Brillantes del Mañana. Ellas sirven como modelos excepcionales a otras mujeres hispanas.

BIENVENIDOS A NUEVO MÉXICO

National Hispana Leadership Institute 2009 Executive Leadership Development & Mujer Awards Conference

más NEW MEXICO WWW.MASNEWMEXICO.COM



Graduada del NHLI trabaja para facilitar el desarrollo de la comunidad

NHLI graduate works for community empowerment

Un buen vecino

Like a good neighbor

State Farm Insurance y Más New Mexico estamos orgullosos de hacer el retrato de líderes como **"Dra. Sandra Rodríguez,"** que están avanzando a nuestra comunidad.

State Farm Insurance and Más New Mexico are proud to profile leaders like **"Dr. Sandra Rodríguez,"** who are advancing our community.

Nick Marshall

Reportero de Más New Mexico

Albuquerque — La Dra. Sandra Rodríguez está creando un mejor Nuevo México, y un mejor mundo, a través de la participación de la comunidad y de las acciones de los individuos. Cada día ella hace algo para cambiar las injusticias que ve a su alrededor.

"Si no nos convertimos en parte de la solución, somos parte del problema", comentó.

Rodríguez actualmente está luchando a favor de más igualdad en las escuelas públicas de Albuquerque—donde uno de cada dos estudiantes hispanos abandona la escuela antes de graduarse—como la Administradora Instructiva para Equidad Cultural y del Idioma. Ella conceptualiza un futuro en el cual los hispanos tienen más autoridad, tienen acceso a una educación de mejor calidad, y tienen los puestos administrativos más altos.

Rodríguez es una líder latina a la que le gustaría ver mucho más latinas en puestos de poder. Ella es la recién ex-directora de MANA, una Organización Nacional para Latinas, la cual "facilita el desarrollo de las latinas a través del desarrollo de liderazgo, servicio en la comunidad y abogacía". La organización, establecida en 1974, es la organización pan-Latina más grande en los Estados Unidos y tiene 24 sucursales alrededor del país, con su base de operaciones en Washington, DC.

Una parte importante de MANA es su programa de Hermanitas, donde latinas entre los 11 y 17 años de edad son enseñadas cómo "establecer técnicas de liderazgo, técnicas académicas, y auto-estima dentro de su propia cultura", agregó Rodríguez.

Rodríguez es una graduada del año 2009 del Instituto Nacional de Liderazgo para Hispanas (NHLI), un programa prestigioso e intensivo de capacitación de liderazgo, el cual le enseña a las latinas con unos cuantos años más de edad cómo establecer técnicas de liderazgo y sólo acepta a 22 becadas al año. Todas las solicitantes ya deben tener puestos administrativos, ya sea en el sector público o privado. El NHLI va a celebrar su Conferencia Anual de Capacitación de Liderazgo Ejecutivo y Premios Mujer en Albuquerque, el 5 y 6 de noviembre, en el Hotel Albuquerque en Old Town. Rodríguez está usando sus técnicas de liderazgo para hacer que Nuevo México sea un mejor lugar. Nacida en Roswell, ella ha vivido en Nuevo México toda su vida. Rodríguez asistió a la Universidad de Santa Fe, donde recibió su título de Bachiller y su Maestría en Educación, y luego continuó con su doctorado en Educación para Maestros Multiculturales y de Primera Infancia de la Universidad de Nuevo México.

Ya que una educación de buena calidad es el primer paso para facilitar el desarrollo, Rodríguez está trabajando para mejorar las escuelas públicas en mal estado en Albuquerque.



PHOTO COURTESY DR. SANDRA RODRIGUEZ

"Primero, debemos reconocer que lo que tenemos no está funcionando. . . y volver a examinar todo lo que estamos haciendo", indicó ella.

Rodríguez reconoce que los estudiantes hispanos se enfrentan a retos singulares, y quiere cambiar el sistema de escuelas públicas para que los pueda ayudar de una mejor manera. Le gustaría ver que "las escuelas extiendan la mano hacia las familias y que los maestros reciban el tipo de capacitación para ayudarles a darles mejores servicios [a los estudiantes hispanos]".

Ella opina que una manera en la cual el sistema de escuelas públicas no está ayudando a sus estudiantes hispanos es al no tener materiales que apliquen culturalmente.

"Las ciencias y matemáticas son parte de cada cultura. . . pero la manera en que son enseñadas y presentadas están muy desconectadas de su realidad", indicó.

Rodríguez está trabajando con la Comisión para Mejorar la Educación Latina/Hispana para cambiar todos los métodos de educación en la ciudad. Ella

está dedicada a encontrar soluciones verdaderas y factibles para problemas complicados.

La primavera pasada, Rodríguez formó parte de un grupo de abogacía para gente sorda y parcialmente sorda que deseaban ser maestros en Nuevo México, pero no podían pasar el Examen de Certificación para Maestros debido a sus problemas del idioma.

"No tenían acceso a los mismos tipos de información", dijo.

Como resultado de los esfuerzos de este grupo de abogacía, Nuevo México ahora es uno de sólo unos pocos estados que implementan una evaluación alterna para las personas sordas y parcialmente sordas.

"Es una de las cosas de las cuales estoy más orgullosa", agregó Rodríguez.

Este tipo de solución creativa y acción audaz es, en la opinión de Rodríguez, justo lo que necesita el sistema de escuelas públicas de Albuquerque.

"Necesitamos tomar la iniciativa de seguir adelante, y dejar de usar curitas", concluyó.

Albuquerque — Dr. Sandra Rodríguez is building a better New Mexico, and a better world, through community involvement and individual action. Every day she acts to change the injustices she sees around her.

"If we don't make ourselves part of the solution, we are part of the problem," she said.

Rodríguez is currently fighting for more equality in Albuquerque public schools—where one out of every two Hispanic students drops out before graduation—as the Instructional Manager for Language and Cultural Equity. She envisions a future in which Hispanics are more empowered, have access to a higher quality of education, and hold the highest administrative positions.

Rodríguez is a Latina leader who would like to see a lot more Latinas in positions of power. She is the Immediate Past Chair of MANA, A National Latina Organization, which "empowers Latinas through leadership development, community service and advocacy." The organization, founded in 1974, is the largest pan-Latina organization in the United States and has 24 chapters around the country, with its headquarters in Washington, DC.

An important part of MANA is its Hermanitas program, where Latinas ages 11-17 are taught how to "build leadership skills, academic skills, and self-esteem within their own culture," Rodríguez said.

Rodríguez is a 2009 graduate of the National Hispanic Leadership Institute (NHLI), a prestigious and intensive leadership training program, which teaches slightly older Latinas how to build leadership skills and only accepts 22 fellows a year. All applicants must already be in administrative positions, whether in the public or private sector. The NHLI will be holding its Annual Executive Leadership Training and Mujer Awards Conference in Albuquerque, Nov. 5-6, at the Hotel Albuquerque at Old Town.

Rodríguez is using her leadership skills to make New Mexico a better place.

Born in Roswell, she has lived in New Mexico all her life. Rodríguez attended the College of Santa Fe, where she received her BA and MA in Education, and then went on to get a doctorate in Early Childhood and Multicultural Teacher Education from the University of New Mexico.

Because a quality education is the first step to empowerment, Rodríguez is working to improve Albuquerque's failing public schools.

"First, we have to acknowledge that what we have isn't working. . . and reexamine everything we're doing," she said.

Rodríguez recognizes that Hispanic students face a unique set of challenges, and wants to change the public school system so that it can better aid them. She would like to see "schools reach out to families and teachers get the types of training to help them better serve [Hispanic students]."

She believes that one way in which the public school system is failing its Hispanic students is by not making material more culturally relevant.

"Science and Math are part of every culture. . . but the way it's being taught and presented is so disconnected from their reality," she said.

Rodríguez is working with the Latino/Hispano Education Improvement Task Force to change the city's entire approach to education. She is dedicated to finding real and workable solutions to complicated problems.

Last spring, Rodríguez was part of an advocacy group for deaf and hard-of-hearing people who wished to become teachers in New Mexico, but couldn't pass the Teacher Certification Exam as a result of language issues.

"They had no access to the same types of information," she said. As a result of the efforts of this advocacy group, New Mexico is now one of only a handful of states to implement an alternative assessment for the deaf and hard-of-hearing.

"It's one of the things I'm most proud of," said Rodríguez.

This type of creative solution and bold action is, in Rodríguez's opinion, just what the Albuquerque public school system needs.

"We need to take the initiative to move forward, and stop putting on Band-Aids," she said.



Llame o haga clic para ahorrar hasta \$489

Call or click for savings up to \$489

1-877-979-2009 statefarm.com